

슬로바키아 ABS 법령(2015)

※ 본 번역은 환경부 국립생물자원관의 공식적인 번역이 아니며, 용어 및 문구 해석에 이견이 존재할 수도 있습니다. 최신 법령정보의 확인은 CBD ABSCH(<https://absch.cbd.int>)에서 확인할 수 있는 국가정보 및 각국의 연락기관을 통해 가능합니다.

Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization	유전자원 접근과 이익공유법 263/2015
Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:	슬로바키아 공화국 국가협의회는 다음 법령을 수용하였다.
1 Predmet úpravy	1 대상
Tento zákon upravuje pre oblasť dodržiavania podmienok prístupu ku genetickým zdrojom a tradičným poznatkom súvisiacich s genetickými zdrojmi a využívania prínosov vyplývajúcich z ichpoužívania podľa osobitného predpisu (ďalej len „oblasť využívania genetických zdrojov“) s cieľom prispieť k zachovaniu biologickej diverzity a trvalo udržateľnému využívaniu jej zložiek	동 법은, 생물다양성의 보전과 그 구성요소의 지속가능한 이용에 기여하기 위해서, EU규칙 상의 유전자원과 관련 전통지식에 대한 접근과 그 이용으로 발생한 이익에 대한 조건에 부합하기 위해 규정한다(이하 “유전자원의 사용”).
a) pôsobnosť orgánov štátnej správy a pôsobnosť právnických osôb podľa § 8, b) zodpovednosť za porušenie povinností.	a) 국가행정기관과 제8조에 따른 법인의 권한 b) 의무위반에 대한 책임
2 Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	2 환경부
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)	환경부는 이하를 수행한다:
a) riadi výkon štátnej správy v oblasti využívania genetických zdrojov a určuje hlavné smery tejto činnosti, b) posudzuje zaradenie zbierky alebo jej časti do registra zbierok v rámci Európskej únie postupom podľa osobitného predpisu a oznamuje Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) názov a kontaktné údaje pre zbierku, jej	a) 유전자원의 사용에 대한 국가 행정수행을 관리하고 이에 대한 주요 지침을 결정한다. b) EU 규칙에 따라 EU 내 컬렉션 또는 컬렉션등록소의 포함을 고려하고, 컬렉션의 이름과 세부사항, 소유자 및 컬렉션 유형을 유럽위원회에 통보한다;



<p>Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization</p>	<p>유전자원 접근과 이익공유법 263/2015</p>
<p>vlastníka a druh zbierky, c) informuje Komisiu o nesplnení kritérií na zaradenie zbierky alebo jej časti do registra zbierok v rámci Európskej únie podľa osobitného predpisu, d) prijíma vyhlásenia a informácie za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu, ak na ich prijímanie nie sú príslušné iné orgány alebo právnické osoby podľa tohto zákona, a vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám plní informačnú povinnosť, e) spolupracuje s Komisiou a ďalšími subjektmi v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom, f) zabezpečuje vykonávanie opatrení podľa osobitného predpisu, g) podáva Komisii správy o uplatňovaní osobitného predpisu, h) zúčastňuje sa na medzinárodnej spolupráci a na uskutočňovaní medzinárodných programov, projektov a dohovorov v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>c) EU규칙에 따라 EU 내 컬렉션 또는 컬렉션등록소의 컬렉션 컬렉션 일부의 포함기준을 준수하지 못했음을 유럽위원회으로 공지한다; d) EU규칙 상 조건과 방법에 따라 신고서 및 정보를 수령한다. 단, 동 법 상의 다른 기관이나 법적 실체가 이를 수령할 역량이 있거나 접수된 신고서와 정보와 관련된 정보의무를 이행하는 경우는 제외한다; e) EU규칙에서 규정된 범위 내에서 유럽위원회 및 다른 기관과 협력한다; f) EU규칙 상 조치의 이행을 보장한다; g) EU규칙의 적용에 관해 유럽위원회에 보고한다; h) 유전자원의 사용에 관한 국제 프로그램, 프로젝트 및 협약 이행 및 국제 협력에 참석한다.</p>
<p>3 Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky</p> <p>a) prijíma od používateľov vyhlásenia a informácie za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu, ak ide o prípravky na ochranu rastlín, pomocné prípravky v ochrane rastlín, hnojivá, krmivá, odrody pestovaných rastlín alebo množiteľský materiál pestovaných rastlín, ktoré sú pred ich uvedením na trh predmetom povoľovania, predmetom autorizácie alebo predmetom notifikácie podľa osobitných predpisov, b) plní informačnú povinnosť vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám podľa písmena a),</p>	<p>3 중앙농업검수시험연구소 중앙농업검수시험연구소는</p> <p>a) 시장에서 상품화 되기 전 승인의 대상, 승인의 대상 또는 EU규칙 상 통보의 대상인 식물보호상품, 비료기계, 사료, 식물변종 혹은 경작식물의 증식 물질에 대해서는 EU규칙 상 조건과 방식에 따라 진술서와 정보를 이용자로부터 접수 받는다. b) a)호의 진술서와 정보에 대한 정보를 제공할 의무를 수행한다.</p>



<p>Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization</p>	<p>유전자원 접근과 이익공유법 263/2015</p>
<p>c) spolupracuje a poskytuje súčinnosť ministerstvu a Slovenskej inšpekcii životného prostredia (ďalej len „inšpekcia“) v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>c) 유전자원의 사용과 관련해서는 환경부와 슬로바키아 환경검사국과 협력하고 지원해야 한다.</p>
<p>4 Štátny ústav pre kontrolu liečiv</p> <p>Štátny ústav pre kontrolu liečiv</p> <p>a) prijíma od používateľov vyhlásenia a informácie za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu, ak ide o humánne lieky alebo zdravotnícke pomôcky, ktoré sú pred ich uvedením na trh predmetom povoľovania alebo predmetom notifikácie podľa osobitného predpisu,</p> <p>b) plní informačnú povinnosť vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám podľa písmena a),</p> <p>c) spolupracuje a poskytuje súčinnosť ministerstvu a inšpekcii v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>4 국가약품검수연구소</p> <p>국가약품검수연구소는</p> <p>a) 시장에서 상품화 되기 전 승인의 대상, 승인의 대상 또는 EU규칙 상 통보의 대상인 인간의약품 혹은 의료장치에 대해서는 EU규칙 상 조건과 방식에 따라 진술서와 정보를 이용자로부터 접수 받는다.</p> <p>b) a)호의 진술서와 정보에 대한 정보를 제공할 의무를 수행한다.</p> <p>c) 유전자원의 사용과 관련해서는 환경부와 환경검사국과 협력하고 지원해야 한다.</p>
<p>5 Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv</p> <p>Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv</p> <p>a) prijíma od používateľov vyhlásenia a informácie za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu, ak ide o veterinárne lieky, ktoré sú pred ich uvedením na trh predmetom povoľovania podľa osobitného</p>	<p>5 국가축산품의약품검수연구소</p> <p>국가축산품의약품검수연구소는</p> <p>a) 시장에서 상품화 되기 전 승인의 대상, 승인의 대상 또는 EU규칙 상 통보의 대상인 축산의약품에 대해서는 EU규칙 상 조건과 방식에 따라 진술서와 정보를 이용자로부터 접수 받는다.</p>



Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization	유전자원 접근과 이익공유법 263/2015
<p>predpisu, b) plní informačnú povinnosť vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám podľa písmena a), c) spolupracuje a poskytuje súčinnosť ministerstvu a inšpekcii v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>b) a)호의 진술서와 정보에 대한 정보를 제공할 의무를 수행한다. c) 유전자원의 사용과 관련해서는 환경부와 환경검사국과 협력하고 지원해야 한다.</p>
<p>6 Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky</p> <p>a) prijíma od používateľov vyhlásenia a informácie za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu, ak ide o biocídne výrobky, ktoré sú pred ich uvedením na trh predmetom povoľovania alebo predmetom autorizácie podľa osobitného predpisu, b) plní informačnú povinnosť vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám podľa písmena a), c) spolupracuje a poskytuje súčinnosť ministerstvu a inšpekcii v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>6 경제부 경제부는</p> <p>a) 시장에서 상품화 되기 전 승인의 대상, 승인의 대상 또는 EU규칙 상 통보의 대상인 살생물품에 대해서는 EU규칙 상 조건과 방식에 따라 진술서와 정보를 이용자로부터 접수 받는다. 시장에 출시되기 전 특정 규칙의 승인 및 승인의 대상이 되는 살생물품의 경우에 규정화된 조건과 방식 아래 사용자들로부터 주의의무 신고서와 정보를 접수 받는다. b) a)호의 진술서와 정보에 대한 정보를 제공할 의무를 수행한다. c) 유전자원의 사용과 관련해서는 환경부와 환경검사국과 협력하고 지원해야 한다.</p>
<p>7 Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky</p> <p>a) prijíma od používateľov vyhlásenia a informácie za podmienok a</p>	<p>7 공중위생국 공중위생국</p> <p>a) 시장에서 상품화 되기 전 승인의 대상, 승인의 대상 또는 EU규칙 상 통</p>



Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization	유전자원 접근과 이익공유법 263/2015
<p>spôsobom podľa osobitného predpisu, ak ide o nové potraviny alebo výživové doplnky, ktoré sú pred ich uvedením na trh predmetom povoľovania podľa osobitného predpisu,</p> <p>b) plní informačnú povinnosť vo vzťahu k prijatým vyhláseniam a informáciám podľa písmena a),</p> <p>c) spolupracuje a poskytuje súčinnosť ministerstvu a inšpekcii v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>보의 대상인 새로운 식품 또는 영양제에 대해서는 EU규칙 상 조건과 방식에 따라 진술서와 정보를 이용자로부터 접수 받는다.</p> <p>b) a)호의 진술서와 정보에 대한 정보를 제공할 의무를 수행한다.</p> <p>c) 유전자원의 사용과 관련해서는 환경부와 환경검사국과 협력하고 지원해야 한다.</p>
<p>8 Iné orgány v oblasti využívania genetických zdrojov</p> <p>(1) Orgány štátnej správy a právnické osoby, ktoré podľa osobitných predpisov rozhodujú o poskytnutí finančných prostriedkov určených na výskum zahrňujúci používanie genetických zdrojov alebo tradičných poznatkov súvisiacich s genetickými zdrojmi fyzickým osobám a právnickým osobám, prijímajú od príjemcov finančných prostriedkov vyhlásenia o uplatňovaní náležitej starostlivosti za podmienok a spôsobom podľa osobitného predpisu a vo vzťahu k prijatým vyhláseniam plnia informačnú povinnosť.</p> <p>(2) Orgány štátnej správy a právnické osoby podľa odseku 1 spolupracujú a poskytujú súčinnosť ministerstvu a inšpekcii v oblasti využívania genetických zdrojov.</p>	<p>8 기타 유전자원 사용 관련 기관</p> <p>(1) EU규칙에 따라 자연인과 법인에게 유전자원 및 관련 전통지식의 사용 관련 연구자금 승인을 결정하는 국가관리기구와 법적 실체는 EU규칙에 따른 조건과 방식에 따라 자금수혜자로부터 상당한 주의의무 신고서를 접수받는다; 그리고 접수된 신고서와 관련하여 정보의무를 수행한다.</p> <p>(2) 제1항에 따른 국가관리기구와 법적 실체는 유전자원의 사용과 관련해서 환경부와 환경검사국과 협력해야 한다.</p>
<p>9 Inšpekcia</p> <p>(1) Inšpekcia ako orgán kontroly v oblasti využívania genetických zdrojov</p> <p>a) vykonáva kontrolu podľa osobitného predpisu,</p>	<p>9 심사</p> <p>(1) 유전자원의 사용을 위한 조사 기관으로써 환경검사국은,</p> <p>a) EU규칙 상 통제를 수행한다,</p>



Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization	유전자원 접근과 이익공유법 263/2015
<p>b) overuje splnenie kritérií na zaradenie zbierky alebo jej časti do registra zbierok v rámci Európskej únie postupom podľa osobitného predpisu,</p> <p>c) ukladá fyzickým osobám a právnickým osobám povinnosť prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov alebo na nápravu zistených nedostatkov,</p> <p>d) prejednáva priestupky a iné správne delikty a ukladá pokuty podľa § 10 a 11,</p> <p>e) vedie záznamy o vykonaných kontrolách, uložených opatreniach na odstránenie zistených nedostatkov alebo na nápravu zistených nedostatkov a uložených pokutách podľa osobitného predpisu,</p> <p>f) informuje ministerstvo o vykonaných kontrolách, uložených opatreniach na odstránenie zistených nedostatkov alebo na nápravu zistených nedostatkov, uložených pokutách a výsledku overovania splnenia kritérií na zaradenie zbierky alebo jej časti do registra zbierok v rámci Európskej únie,</p> <p>g) poskytuje súčinnosť ministerstvu na účely spolupráce podľa osobitného predpisu.</p>	<p>b) EU규칙에 따라 EU 내 컬렉션 등록소에 컬렉션 혹은 컬렉션의 일부를 포함하는 기준의 준수여부를 입증한다,</p> <p>c) 자연인 또는 법인이 확인된 결함을 제거하거나 결점을 구제하기 위한 조치를 취하도록 의무를 부과한다,</p> <p>d) 10절과 및 11절에 따라 위법행위와 기타 행정적인 위법행위를 다루고 벌금을 부과한다,</p> <p>e) 수행된 점검의 기록과 확인된 결함을 제거하거나 EU규칙에서 발견되고 부과된 결함을 구제하기 위한 조치를 관리한다.</p> <p>f) 수행된 점검, 확인된 결함을 제거하거나 결점을 구제하기 위한 조치, 부과된 벌금, EU 내 컬렉션등록소의 컬렉션 또는 일부에 대한 기준 수행 확인 결과를 환경부로 통지한다.</p> <p>g) EU규칙에 따라 협력하기 위해 환경부에게 협력을 제공한다.</p>
<p>(2) Pri výkone činností podľa odseku 1 písm. a) a b) sa postupuje primerane podľa základných pravidiel kontrolnej činnosti.</p>	<p>(2) 제1항 a)호 및 b)호에서 언급된 활동을 수행함에 있어, 조사활동의 기본 규칙에 비례해야 한다.</p>
<p>10 Priestupky</p>	<p>10 위법행위</p>
<p>(1) Priestupku v oblasti využívania genetických zdrojov sa dopustí ten, kto</p> <p>a) použije alebo presunie genetické zdroje alebo tradičné poznatky</p>	<p>(1) 유전자원 사용에서 위법행위는 다음의 경우와 같다:</p> <p>a) EU규칙에 위반하여 유전자원과 관련 전통지식을 사용하거나 이전하는 경</p>



<p>Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization</p>	<p>유전자원 접근과 이익공유법 263/2015</p>
<p>súvisiace s genetickými zdrojmi v rozpore s osobitným predpisom, b) nezíska, neuchová alebo neodovzdá ďalším používateľom informácie a dokumenty podľa osobitného predpisu, c) nepredloží vyhlásenie a informácie podľa osobitného predpisu alebo v predloženom vyhlásení uvedie nepravdivé informácie, d) nesplní v určenej lehote uloženú povinnosť prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov alebo na nápravu zistených nedostatkov podľa § 9 ods. 1 písm. c). (2) Za priestupok podľa odseku 1 písm. a) uloží inšpekcia pokutu od 100 eur do 2 500 eur. (3) Za priestupok podľa odseku 1 písm. b) až d) uloží inšpekcia pokutu od 100 eur do 1 000 eur. (4) Inšpekcia môže v rozhodnutí o pokute povinnému súčasne uložiť, aby v určenej lehote vykonal opatrenia na odstránenie alebo nápravu následkov protiprávneho konania, za ktoré mu bola pokuta uložená. Ak povinný opatrenia podľa prvej vety v určenej lehote nevykoná, uloží mu inšpekcia ďalšiu pokutu až do dvojnásobku uloženej pokuty, a to aj opakovane. (5) Na priestupky a ich prejednávanie sa vzťahuje všeobecný predpis o priestupkoch.. (6) Výnosy pokút sú príjmom Environmentálneho fondu.</p>	<p>우; b) EU규칙 상 다른 사용자에게 정보와 문서를 획득, 귀속, 혹은 제출하지 않는 경우; c) EU규칙에 따라 신고서와 및 정보를 제출하지 않거나, 신고서예를 제출시 잘못된 정보를 제공하는 경우; d) 확인된 결점을 제거하거나 제9절(1)(c)에 따라 확인된 결함을 개선하기 위한 조치를 취할 의무를 준수하지 못하는 경우; (2) 제1항(a) 상의 위법행위에 대해, 100~2,500유로 사이의 벌금을 부과한다. (3) 제1항(b)와 (d)상의 위법행위에 대해, 100~1,000유로 사이의 벌금을 부과한다. (4) 의무당사자는 벌금이 부과되는 불법행위를 철회 또는 구제하기 위한 조치를 정해진 기한 내 점검할 수 있다. 첫 신고에 따른 의무적 조치가 지정된 기한 내에 실패한다면, 환경검사국은 벌금을 중복적으로 2배까지 추가적으로 부과할 수 있다. (5) 위법행위와 그 취급은 위법행위일반규칙의 적용을 받는다. (6) 벌금의 수익금은 환경기금의 수입이다.</p>
<p>11 Iné správne delikty</p>	<p>11 기타 선의의 위법행위</p>
<p>(1) Iného správneho deliktu v oblasti využívania genetických zdrojov sa dopustí fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba, ak a) použije alebo presunie genetické zdroje alebo tradičné poznatky</p>	<p>(1) 유전자원의 사용 시 자연인, 기업가, 법적 기관에 의한 행정적 위법행위는 다음의 경우 행해진다: a) EU규칙을 위반하여 유전자원 또는 관련 전통지식을 사용하거나 이전하는</p>



Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization	유전자원 접근과 이익공유법 263/2015
<p>súvisiace s genetickými zdrojmi v rozpore s osobitným predpisom,</p> <p>b) nezíska, neuchová alebo neodovzdá ďalším používateľom informácie a dokumenty podľa osobitného predpisu,</p> <p>c) nepredloží vyhlásenie a informácie podľa osobitného predpisu alebo v predložennom vyhlásení uvedie nepravdivé informácie,</p> <p>d) nesplní v určenej lehote uloženú povinnosť prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov alebo na nápravu zistených nedostatkov podľa § 9 ods. 1 písm. c).</p> <p>(2) Za iný správny delikt podľa odseku 1 písm. a) uloží inšpekcia pokutu od 500 eur do 100 000 eur.</p> <p>(3) Za iný správny delikt podľa odseku 1 písm. b) až d) uloží inšpekcia pokutu od 500 eur do 25000 eur.</p> <p>(4) Pokutu možno uložiť do jedného roka odo dňa, keď sa inšpekcia dozvedela o porušení povinnosti, najneskôr do troch rokov, keď došlo k porušeniu povinnosti.</p> <p>(5) Pri určení výšky pokuty inšpekcia prihliadne na závažnosť, spôsob, trvanie a následky protiprávneho konania.</p> <p>(6) Za viac iných správnych deliktov tej istej fyzickej osoby - podnikateľa alebo právnickej osoby prejednávanych v jednom konaní sa uloží sankcia podľa ustanovenia vzťahujúceho sa na iný správny delikt najprísnejšie postihnuteľný.</p> <p>(7) Inšpekcia môže v rozhodnutí o pokute povinnému súčasne uložiť, aby v určenej lehote vykonal opatrenia na odstránenie alebo na nápravu následkov protiprávneho konania, za ktoré mu bola pokuta uložená. Ak povinný opatrenia podľa prvej vety v určenej lehote nevykoná, uloží mu</p>	<p>경우;</p> <p>b) EU규칙에 따라 다른 이용자에게 정보 및 문서를 획득, 귀속, 혹은 제출하지 않는 경우;</p> <p>c) EU규칙에 따라 신고서와 문서를 제출하지 않거나, 신고서 제출시 잘못된 정보를 제공하는 경우;</p> <p>d) 제9절 (1)(c)에 따라 식별된 결점을 개선하거나 혹은 확인된 결함을 제거하기 위한 조치를 취할 의무를 준수하지 않은 경우;</p> <p>(2) 제1항(a)에 따른 행정적 위법행위에 대해서, 500~100,000 유로 사이의 벌금을 부과한다.</p> <p>(3) 제1항 (b)~(d)에 따른 행정적 위법행위에 대해서, 500~25,000유로 사이의 벌금을 부과한다.</p> <p>(4) 벌금은 검사국이 의무 위반을 알게 된 날로부터 1년 내에 부과될 수 있으며, 늦어도 위반이 발생한 지 3년 내에 부과될 수 있다.</p> <p>(5) 벌금 양을 결정할 시, 검사국은 위법 행위의 심각성, 방식, 지속성 및 결과를 고려해야 한다.</p> <p>(6) 동일한 자연인, 기업 또는 법인의 하나 이상의 다른 범죄에 대해, 제재는 다른 행정 위법행위 관련 조항에 따라 부과되며 가장 큰 위법행위로 처벌이 가해진다.</p> <p>(7) 의무당사자는 벌금이 부과되는 불법행위를 철회 또는 구제하기 위한 조치를 정해진 기한 내 점검할 수 있다. 첫 신고에 따른 의무적 조치가 지정된 기한 내에 실패한다면, 환경검사국은 벌금을 중복적으로 2배까지 추가적으로 부과</p>



<p>Act. No. 263/2015 Col. on competences in area of the access to genetic resources and sharing of benefits arising from its utilization</p>	<p>유전자원 접근과 이익공유법 263/2015</p>
<p>inšpekcia ďalšiu pokutu až do dvojnásobku uloženej pokuty, a to aj opakovane. (8) Ak povinný opakovane poruší v čase do jedného roka od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty podľa tohto zákona povinnosť, za ktorú mu bola pokuta uložená, uloží mu inšpekcia ďalšiu pokutu až do dvojnásobku hornej hranice pokuty ustanovenej týmto zákonom. (9) Pokuta je splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená, ak v tomto rozhodnutí nebola určená dlhšia lehota jej splatnosti. (10) Výnosy pokút sú príjmom Environmentálneho fondu.</p>	<p>할 수 있다. (8) 의무당사자가 동 법에 따라 벌금 부과 결정의 유효기간 1년 내에 반복적으로 위반하는 경우, 조사국은 동 당사자에게 동 법에서 규정된 벌금의 최대 2배까지 추가 벌금을 부과할 수 있다. (9) 이 결정에서 벌금 지불의 만기 시점이 더 연장되지 않는 한, 벌금은 결정이 유효화된 일자로부터 30일 이내에 납부되어야 한다. (10) 벌금의 수익금은 환경기금의 수입이다.</p>
<p>12 Konanie (1) Na konanie podľa tohto zákona sa vzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní okrem § 2 písm. b) a § 9 ods. 1 písm. b). (2) Vyhlásenia a informácie podľa osobitného predpisu sa predkladajú elektronicky.</p>	<p>12 절차 (1) 동 법에 따른 절차는 제2절 (b)와 제9절 (1)(b)를 제외하고 행정절차일 반규칙이 적용 된다. (2) EU규칙 상 신고서와 정보는 전자적으로 제출된다.</p>
<p>13 Účinnosť Tento zákon nadobúda účinnosť 1. decembra 2015.</p>	<p>13 유효 동 법은 2015년 12월 1일 발효된다.</p>